

Table 1

Light intensity (LED-/halogen lamp)	Polymerisation time (per layer)
≥ 500 mW/cm²	20 s A1, A2, A3, A3.5, A4, BL
≥ 800 mW/cm²	10 s A1, A2, A3, A3.5, A4, BL
	40 s OA2
	20 s OA2

INSTRUCTIONS FOR USE

EN

MD EU Medical device

In accordance with DIN EN ISO 4049

Product description

Visalys® Fill is a light-curing, radiopaque nano-hybrid restorative material. Visalys® Fill contains 87% by weight inorganic fillers and is applied with a dentine enamel bond. It is available in screw syringes and caps for direct application.

Shades

A1, A2, A3, A3.5, A4, OA2, BL

Indications

- Class I to V fillings
- Reconstruction of traumatically affected anterior teeth
- Facetting of discoloured anterior teeth
- Correction of shape and shade for better aesthetic appearance
- Locking, splinting of loose teeth
- Repairing veneers
- Filling deciduous teeth
- Core-build-up under crowns
- Composite inlays

Contraindications

Visalys® Fill contains methacrylate and BHT. Visalys® Fill should therefore not be used in patients with a known hypersensitivity (allergy) to these ingredients.

Patient target group

Visalys® Fill is suitable for use in all patients without any age or gender restrictions.

Performance features

The product's performance features satisfy the requirements of the intended use and the relevant product standards.

User

Visalys® Fill should only be used by a professionally trained dental practitioner.

Use

Preparation
Clean the teeth being treated. If applicable, mark occlusal contact points. Bring material to room temperature before use.

Shade selection
Clean the teeth prior to shade selection. The shade is selected in comparison with the tooth while it is still moist.

Cavity preparation

In principle, the cavities should be prepared according to the rules for adhesive restorative treatment; preparation should be minimally invasive in order to protect healthy dental hard tissue. For anterior restorations, angle off the enamel margins. Then clean and dry the cavity. Caries-free lesions in the cervical area do not need to be prepared; thorough cleaning is sufficient in this case.

Ensure that the working field is sufficiently dry. The use of a rubber dam is recommended. It is recommended that shaping aids be used in cases where a portion of the cavity is in the proximal region. It helps to use translucent female parts, wedged in the proximal region. Keeping separation to the minimum makes it easier to shape the proximal contacts and attach a female part. Suitable protection for the pulp should be applied close to the pulp and covered with a layer of stable cement if necessary.

Bonding materials

Visalys® Fill is applied with a dentine enamel bond, using the adhesive technique. Any light-curing bonding materials can be used. Observe the relevant instructions for use during preparation (etching technique) and processing.

Application

Apply the selected shade of Visalys® Fill (see shade selection) in layers of no more than 2 mm thickness; adapt using a suitable instrument and then cure.

Light-curing

Conventional polymerisation devices are suitable for light-curing the material. The polymerisation time per layer (Polymerisation time) as a function of the light intensity (Light intensity) can be found in Table 1.

Bring the light aperture as close as possible to the light-curing unit as otherwise the curing will be less effective. Inadequate curing can cause discoloration and complaints.

Finishing

Restorations can be finished and polished immediately after removing the female parts (e.g. fine and extra-fine diamond burs, abrasive discs). The tooth should then be fluoridized.

Visalys® Fill can be used for direct or indirect inlays using the known procedures. The physical stabilisation values are improved by the usual external (additional) curing.

Warnings, precautionary measures

• Phenolic substances, especially products containing eugenol and thymol, lead to curing failures in restorative composites. Consequently, the use of zinc oxide/eugenol cements or other materials containing eugenol should be avoided in combination with restorative composites.

• Each Visalys® Fill Caps unit should be used for one patient only and should be applied exerting uniform but not excessive pressure.

• Our information and/or advice do not relieve you of the obligation of checking that the products supplied by us are suitable for their intended purpose.

Constituents (in descending order according to content)

Strontium aluminium borosilicate glass, barium aluminium borosilicate glass, silicon dioxide, BisGMA, TEGDMA, initiators, stabilizers, pigments

Storage instructions and application method

Storage at 4°C–28°C. Seal the syringes immediately after removing the material in order to avoid exposure to light and subsequent polymerisation. Do not use after the expiry date.

Disposal

Dispose of the product in accordance with local regulations.

Reporting obligation

Serious events such as death, temporary or permanent serious deterioration of a patient's, user's or other person's health condition and a serious risk to public health that arise or could have arisen in association with the use of Visalys® Fill must be reported to the manufacturer and the responsible authority.

Note

The Summary of Safety and Clinical Performance of Visalys® Fill can be found in the European database on medical devices (EUDAMED – <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>).

GEBRAUCHSANWEISUNG DE

MD EU Medizinprodukt

Entspricht DIN EN ISO 4049

Produktbeschreibung

Visalys® Fill ist ein lichthärtendes, röntgenopakes Nano-Hybrid Füllungsmaterial. Visalys® Fill enthält 87 Gew.-% anorganische Füllstoffe und wird mit einem Dentin-Schmelzbond angewendet. Es ist in Drehspritzen und Caps für die Direktapplikation erhältlich.

Farben

A1, A2, A3, A3.5, A4, OA2, BL

Indikationen

- Füllungen der Klassen I bis V
- Rekonstruktion von traumatisch beschädigten Frontzähnen
- Verbundung von verfärbten Frontzähnen
- Form- und Farbkorrekturen zur Verbesserung der Ästhetik
- Verblockung, Schienung von gelockerten Zähnen
- Facettenreparaturen
- Restauration von Milchzähnen
- Kronenstumpfaufbauten
- Composite-Inlays

Kontraindikationen

Visalys® Fill enthält Methacrylate und BHT. Bei bekannten Überempfindlichkeiten (Allergien) gegen diese Inhaltsstoffe von Visalys® Fill ist auf die Anwendung zu verzichten.

Patientenzielgruppe

Visalys® Fill kann für alle Patienten ohne Einschränkung hinsichtlich ihres Alters oder Geschlechts angewendet werden.

Leistungsmerkmale

Die Leistungsmerkmale des Produkts entsprechen den Anforderungen der Zweckbestimmung und den einschlägigen Produktnormen.

Anwendung

Die Anwendung von Visalys® Fill erfolgt durch den professionell in der Zahnmedizin ausgebildeten Anwender.

Anwendung

Zu behandelnde Zähne reinigen. Gegebenenfalls okklusale Kontaktpunkte markieren. Vor der Anwendung Material auf Raumtemperatur bringen.

Farbauswahl

Vor der Farbbestimmung die Zähne reinigen. Die Farbe wird am noch feuchten Zahn bestimmt.

Kavitäteneinpräparation

Grundsätzlich sollte die Kavitäteneinpräparation nach den Regeln der adhäsiven Füllungstherapie und minimalinvasiv zur Schonung gesunder Zahnhartsubstanz erfolgen. Bei Frontzahnsorgesungen die Schmelzanderanschläge anschließen. Anschließend Kavität reinigen und trocken. Kariesfreie Läsionen im Zahnhalsbereich brauchen nicht präpariert zu werden, hier ist eine gründliche Reinigung ausreichend.

Für ausreichende Trockenlegung sorgen. Die Verwendung von Kofferdamen wird empfohlen. Bei Kavitäten mit approximalm Anteil empfiehlt sich die Verwendung von Formhilfen. Verteilt sind transklare Matrizen, die im approximalen Bereich verbleiben. Minimalseparation erleichtert die Approximatkontaktgestaltung und das Anlegen der Matrize. Im pulpaheilen Bereich sollte ein geeigneter Pulpenschutz appliziert werden, der gegebenenfalls mit einem stabilen Zement überschichtet wird.

Materialauswahl

Visalys® Fill wird in der Adhäsivtechnik mit einem Dentin-Schmelzbond angewandt. Es können alle lichthärtenden Bondingmaterialien verwendet werden. Bezuglich der Vorbereitung (Ätztechnik) sowie Verarbeitung ist die jeweilige Gebrauchsanweisung zu beachten.

Applikation

Ausgewählte Farbe von Visalys® Fill (siehe Farbauswahl) in Schichten von nicht mehr als 2 mm Dicke applizieren, mit einem geeigneten Instrument adaptieren und anschließend härteln.

Lichthärtung

Zur Lichthärtung des Materials sind handelsübliche Polymerisationsgeräte geeignet. Die Polymerisationszeiten pro Schicht (Polymerisation time) in Abhängigkeit der Leichtleistung (Light intensity) entnehmen Sie der Tabelle 1 (Tabelle 1).

Das Lichtaustrittsfenster des Lichthärtegerätes so nah wie möglich an die Füllungsoberfläche bringen, sonst ist mit einer schlechteren Durchhärtung zu rechnen. Eine ungenügende Aushärtung kann zu Verfärbungen und Beschwerden führen.

Ausarbeitung

Die Ausarbeitung und Politur der Füllung kann unmittelbar nach dem Entfernen der Matrizen erfolgen (z. B. feine bzw. extrafeine Diamantschleifer, Polierer). Zum Abschluss sollte der Zahn fluoridiert werden.

Visalys® Fill kann gemäß den bekannten Verfahren für direkte oder indirekte Inlays verwendet werden. Die physikalischen Stabilitätswerte werden durch die übliche externe (zusätzliche) Aushärtung verbessert.

Äusarbeitung

Die Ausarbeitung und Politur der Füllung kann unmittelbar nach dem Entfernen der Matrizen erfolgen (z. B. feine bzw. extrafeine Diamantschleifer, Polierer). Zum Abschluss sollte der Zahn fluoridiert werden.

Hinweise, Vorsichtsmaßnahmen

• Phenolische Substanzen, insbesondere eugenol- und thymolhaltige Präparate führen zu Aushärtungsstörungen der Füllungskunststoffe. Die Verwendung von Zinkoxid-Eugenol-Zementen oder anderer eugenolhaltiger Werkstoffe in Verbindung mit Füllungskunststoffen ist daher zu vermeiden.

• Visalys® Fill Caps jeweils nur für einen Patienten verwenden. Caps mit gleichmäßigem, nicht zu starkem Druck applizieren.

• Unsere Hinweise und/oder Beratung befreien Sie nicht davon, die von uns gelieferten Präparate auf Ihre Eignung für die beabsichtigten Anwendungszwecke zu prüfen.

Zusammensetzung (nach absteigendem Gehalt)

Strontiumaluminumborosilikatglas, Bariumaluminumborosilikatglas, Siliciumdioxid, Bis-GMA, TEGDMA, Initiatoren, Stabilisatoren, Farbpigmente

Lager- und Anwendungshinweise

Lagerung bei 4°C–28°C. Spritzen nach der Materialentnahme sofort verschließen, um Lichteinwirkung und dadurch bedingte Polymerisation zu verhindern. Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Entsorgung

Entsorgung des Produkts gemäß den lokalen behördlichen Vorschriften.

Meldepflicht

Schwerwiegende Vorkommnisse wie der Tod, die vorübergehende oder dauerhafte schwerwiegende Verschlechterung des Gesundheitszustands eines Patienten, Anwenders oder anderer Personen und eine schwerwiegende Gefahr für die öffentliche Gesundheit, die im Zusammenhang mit Visalys® Fill aufgetreten sind oder hätten auftreten können, sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde zu melden.

Hinweis

Kurzberichte über Sicherheit und klinische Leistung für Visalys® Fill sind in der Europäischen Datenbank für Medizinprodukte (EUDAMED – <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>).

MODE D'EMPLOI**Déclaration obligatoire**

Signaler impérativement au fabricant et à l'autorité compétente tout incident grave tel que la mort, une grave dégradation, temporaire ou permanente, de l'état de santé d'un patient, d'un utilisateur ou de toute autre personne, ou une menace grave pour la santé publique, survenu ou qui aurait pu survenir en rapport avec Visalys® Fill.

Remarque

Vous trouverez des rapports sommaires sur la sécurité et la performance clinique de Visalys® Fill dans la banque de données européenne sur les dispositifs médicaux (EUDAMED – <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>).

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**ISTRUZIONI PER L'USO**

IT

MD UE Dispositivo medico

Advertencia

Los resúmenes sobre seguridad y rendimiento clínico del Visalys® Fill están disponibles en la base de datos europea sobre productos sanitarios (EUDAMED – <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>).

En caso de que surveno o que survaient pu survenir en rapport avec Visalys® Fill.

Los resúmenes sobre seguridad y rendimiento clínico del Visalys® Fill están disponibles en la base de datos europea sobre productos sanitarios (EUDAMED – <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>).

En caso de que surveno o que survaient pu survenir en rapport avec Visalys® Fill.

Los resúmenes sobre seguridad y rendimiento clínico del Visalys® Fill están disponibles en la base de datos europea sobre productos sanitarios (EUDAMED – <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>).

En caso de que surveno o que survaient pu survenir en rapport avec Visalys® Fill.

Los resúmenes sobre seguridad

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	EL	GEBRUIKSAANWIJZING	NL	BRUGSANVISNING	DA	KÄYTTÖOHJEET	FI	BRUKSANVISNING	SV	HASZNÁLATI UTASÍTÁS	HU
MD ΕΙ Ιατροτεχνολογικό προϊόν	Πληροί το DIN EN ISO 4049	MD EU Medisch hulpmiddel	Voldoet aan DIN EN ISO 4049	MD EU Medicinsk udstyr	I overensstemmelse med DIN EN ISO 4049	MD EU Lääkinnällinen laite	DIN EN ISO 4049 -standardin mukainen	MD EU Medicinteknisk produkt	Motsvarar DIN EN ISO 4049	MD EU Orvostechnikai eszköz	Megfelel a DIN EN ISO 4049 szabványnak
Περιγραφή προϊόντος		Beschrijving van het hulpmiddel		Produktbeskrivelse		Tuotekuvaus		Produktbeskrivning		Termékleírás	
To Visalys® Fill είναι ένα φωτο-πολυμερίζουμενο, ακτινοσκερό, νανο-υβριδικό αλυκό αποκατάστασης. Το Visalys® Fill περιέχει 87% κ.β. ανόργανη σινεργική αυστατικά και χρησιμοποιείται με συγκολλητικό παράγοντα σύστασης-αδαμαντίνης. Διατίθεται σε βιδώτες σύριγκες και καψούλα για διεύκινη εφαρμογή.		Visalys® Fill er et lichthardend radio-opaque nano-hybrid vullingsmateriaal. Visalys® Fill har 87% vigtige organiske vulstoffest og anvendes i kombination med en dentin-glazurbonding. Det kan købes i drejessprøjter og kapsler til direkte applikering.	Visalys® Fill er valokavetteinen, röntgenopaka nano-hybrid fyllningsmateriaali. Visalys® Fill sisältää 87 viktprosenttia orgaanista fyllmaterialiaa ja se käytetään dentini-/kiillessidosaineen kanssa. Sitä on saatavana suoraan annosteltavaa kiererruskuitua ja kapselia.	Visalys® Fill er en röntgenkontrasterende nano-hybrid fyllningsmateriale. Visalys® Fill innehåller 87 viktprocent organiska fyllmaterial och används med ett dentin-smältbindande medel. Det finns att få i sprutor och kapslar för direktapplikering.							
Αποχρώσεις	A1, A2, A3, A3.5, A4, OA2, BL	Indicaties		Farver	A1, A2, A3, A3.5, A4, OA2, BL	Värit	A1, A2, A3, A3.5, A4, OA2, BL	Färger	A1, A2, A3, A3.5, A4, OA2, BL	Színek	A1, A2, A3, A3.5, A4, OA2, BL
• εμφράξεις των οράδων Ι και ΙΙ • ανασύσταση προσθίων υπέρτατη από τραυματική επίδραση • θύμιες σε απογονιστικούς πρόσθιους • δύναμη σημήνας και χρώματος για καλύτερη αισθητική απόδοση • σταθεροποίηση, ωφελητοποίηση εύσεστων προσθίων • επιδιόρθωση άλμενών • εμφράξεις νεογάλων δοντιών • ανασύσταση κολοφωμάτων κάτω από γέφυρες • σύνταξη ρητίνης		• Vulling klasse I – V • Reconstructie van traumatisch beschadigde frontelementen • Aanbrengen van directe facings op verkleurde frontelementen • Verbeteren van de vorm en kleur voor een beter esthetisch resultaat • Spalken van losse anterior elementen • Repareren van facings • Restaureren van het melkgat • Stompopbouwen • Composit inlays	• Genopbygning af frakturede frontæder • Facader til misfarvede frontæder • Korrektion af farve og form for at opnå bedre æstetik • Lukning af diastema, fiksering af løsneude tænder • Reparation af facader • Fyldning i mælkæder • Opbygning under kroner • Komposit-inlay	• Fyldning i klass I – V • Rekonstruktion af traumatiskt skadade anteriorer • Facader till misfärgade framänder • Form- och färgkorrigering för bättre estetik • Fixering av tänder som börjat lossna • Reparation av fasader • Lämning av mjölkänder • Maltobehandlingstekniik • Pilari rakentamiseen kruunujalla • Kompositi inlay							
Αντενδείξεις		Contra-indications		Kontraindikationer		Vasta-aiheet		Färgar		Jávallatok	
To Visalys® Fill περιέχει μεθακυλικό εστέρα και BHT. To Visalys® Fill δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιπτώσεις γνωστών υπερευαισθητιών (αλλεργίας) σε οποιοδήποτε από αυτά τα συντατικά.		Visalys® Fill bevat methacrylaten en BHT. Bij bekende over-gevoeligheden (allergieën) tegen deze bestanddelen van Visalys® Fill moet van het gebruik worden afgewezen.	Visalys® Fill indeholder methylmethacrylat og BHT. Visalys® Fill bør ikke bruges i tilfælde af kendt hypersensitivitet (allergi) over for materialets indholdsstoffer.	Visalys® Fill sisältää metakrylaattia ja BHT:tä. Mikäli poilaan tiedetään olevan yliherkkä (allerginen) näillä Visalys® Fill aineosilla, tuottaa ei saa käyttää.							
Στοχευμένη ομάδα ασθενών		Patiëntendoelgroep		Patientmålgrupp		Potilaskohderyhmä		Prestandaegenskaper		Teljesítmény jellemzők	
To Visalys® Fill μπορεί να χρησιμοποιηθεί για όλους τους ασθενείς χωρίς περιορισμό αναφορικά με την ηλικία ή το φύλο τους.		Visalys® Fill kan till för alla patienter utan begränsning med hensyn till ålder eller kön.	Visalys® Fill kan användas för alla patienter utan begränsning avseende ålder eller kön.	Produkten prestandaegenskaper motsvarar kraven enligt dess avsedda ändamål samt gällande produktsstandarder.	A termék teljesítmény jellemzői a korra és nemre vonatkozó megközelések nélküli alkalmazását.						
Χαρακτηριστικά επίδοσης		Prestatie-eigenschappen		Egenskaber		Suorituskyky		Användande		Felhasználók	
Τα χαρακτηριστικά επίδοσης του προϊόντος αντιστοιχούν στις απαιτήσεις της προβλεπόμενης χρήσης και των ισχύουντων προτύπων προϊόντος.		De prestatie-eigenschappen van het hulpmiddel voldoen aan de eisen van het beoogde doel en en geldende productnormen.	Produkten egenskaber stemmer överens med kravene till det erkände formål och de relevante produktstandarder.	Visalys® Fill kan användas för att förtäckt kaikilla potillailla ilman ikään tai sukupuoleen liittyvää rajoitusta.	A Visalys® Fill minden beteg esetében korra és nemre vonatkozó megközelések nélküli alkalmazását.						
Χρήστης		Gebruiker		Bruger		Brug		Användning		Felhasználás	
Η εφαρμογή της Visalys® Fill πραγματοποιείται από χρήστη με επαγγελματική εκπαίδευση στην οδοντιατρική.		Visalys® Fill wordt toegepast door professioneel in de tandheelkunde opgeleide gebruikers.	Visalys® Fill skal anvendes af en bruger, der har en professionel uddannelse inden for odontologi.	Visalys® Fill ska inte användas vid känd hypersensitivitet (allergi) mot något av innehållet.	A Visalys® Fill csak szakképzett fogászati személyzet használhatja.						
Εφαρμογή		Toepassing		Forberedelse		Värmvalta		Förberedelse		Elokészítés	
Καθιστά τη δόντια που πρόκειται να θεραπευθούν. Σημειώστε, ανάλογα με την περίπτωση, η αρκετής σύγκλειση. Επιτρέπεται στο υπόλιθο να έρθει σε θερμοκρασία δωματίου πριν από την εφαρμογή.		Reinig de tanden voor behandeling. Markeer eventueel occlusale contactpunten. Laat het materiaal voor gebruik op kamertemperatuur komen.	Rens de tänder, der skal behandles. Markér evt. okklusale kontaktpunkter. Inden anwendung des materials til rumtemperatur.	Puhdistaa hammashampaan käytävät hampaat. Merkitse tarvittaessa okklusaaliset kontaktipinnat. Anna materiaali varmalle huoneenlämpötilaan ennen käyttöä.	Gör rent tänderna innan färgval. Märkta tillhörande kontaktpunkter. Använd förebehandlade materialer.						
Προστασία της κοιλότητας		Kleurkeuze		Farvevalg		Värin valinta		Förberedelse av kaviteten		Kavítáció előkészítése	
Κατά κανόνα, η παρασκευή της κοιλότητας πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις αρχές της τεχνικής της συγκόλλεισης και ελάχιστα παρεμπάτα για τη διατήρηση της γνωστής αδαμαντίνης. Στη περίπτωση πρόσθιων δοντιών, λεκτοποιήστε τα όρια της αδαμαντίνης. Στη συνέχεια καθηρίστε και στεγνώστε την κοιλότητα. Οι μη τερπνούντας βλάσεις στην αυξεντική περιοχή μπορεί να προκαλέσει προσθακευτικές καραβίσεις.		Vooraf tanden goed reinigen alvorens de kleurtint te bepalen en zorg dat eveneens voor de tanden nog vochtig zijn. Dit komt de kleurbepaling ten goede.	Visalys® Fill ska förberedas för att användas för att förstärka kaviteten.	Visalys® Fill ska användas för att förstärka kaviteten.	Principiellt förberedes av kaviteten utifrån att den är tillräcklig för att förstärka kaviteten.						
Επιλογή απόρθωσης		Cavitiespreparatie		Kavittetipreparati		Kavítáció előkészítése		Förberedelse av kavitet		Kavítáció előkészítése	
Καθιστά τα δόντια που πρόκειται να θεραπευθούν. Σημειώστε, ανάλογα με την περίπτωση, η αρκετής σύγκλειση. Επιτρέπεται στο υπόλιθο να έρθει σε θερμοκρασία δωματίου πριν από την εφαρμογή.		De cavity moet absoluut worden gerepareerd volgens de regels voor adhesieve vullerapie en met minimale invasiviteit om de gezonde tandsubstans te ontzieën. Werk bij behandeling van fronttandenelementen de glazurrand schuin af. Reinig en droog de cavity verticaal. Kariesfria läsioner i tandhalsområdet, her er det tilstrækkeligt med en grundig rengøring.	Visalys® Fill indeholder et højgradigt vandløsende. Puhdistaa kaikilla potillailla ilman ikään tai sukupuoleen liittyvää rajoitusta.	Visalys® Fill sisältää vähemmän vettä ja vahingoittamatta matalaa kavittetusta.	Alapján véve a kavítás előkészítését az adhézív tömérterápia szabályai szerint, minimálisan visszahúzva a kavítást a kezelendő fogakat. Addig esetben jelölje meg az okklúziós kontaktpontokat. Használata előtt várja meg, amíg az anyag szobahőmérsékletre melegszik.						
Προστασία της κοιλότητας		Gebruik		Gebruik		Gebruik		Gebruik		Gebruik	
Κατά κανόνα, η παρασκευή της κοιλότητας πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις αρχές της τεχνικής της συγκόλλεισης και ελάχιστα παρεμπάτα για τη διατήρηση της γνωστής αδαμαντίνης. Στη περίπτωση πρόσθιων δοντιών, λεκτοποιήστε τα όρια της αδαμαντίνης. Στη συνέχεια καθηρίστε και στεγνώστε την κοιλότητα. Οι μη τερπνούντας βλάσεις στην αυξεντική περιοχή μπορεί να προκαλέσει προσθακευτικές καραβίσεις.		Gebruik Visalys® Fill voor de verschillende kleur (zie Kleurkeuze) aan inlagen van niet meer dan 2 mm dikte, pas deze aan met een geschikt instrument en voer vervolgens een licht-lichturharding uit.	Visalys® Fill wird mit adhesiver Technik mit einem dentine-glasurbonding. Alle lichthärdende bondingsmaterialen können worden genutzt. Voor de preparatie (etstechniek) en de verwerking moet de betreffende gebruijkssanwizing in acht worden genomen.	Visalys® Fill används med en adhesiv teknik med dentin-emailbonding. Det er muligt at anvende alle lyshærdende bondingsmaterialer. Forbindelsen med forberedelsen (etseteknik) samt forberedningen skal den tilhørende brugsanvisning overholde.	Visalys® Fill används för att förstärka kaviteten.						
Εφαρμογή		Bronstypisering		Applicering		Applicering		Gebruik		Gebruik	
Εφαρμόζεται την επιλεγμένη απόρθωση της Visalys® Fill (βλ. επιλογή απόρθωσης) σε στρώματα πάνω σε έναν ή μεγαλύτερους των 2mm, προσαρμόστε με κατάλληλη εργασία και στη συνέχεια φοτο-πολυμερίζετε.		Gebruik Visalys® Fill in de geselecteerde kleur (zie Kleurkeuze) aan inlagen van niet meer dan 2 mm dikte, pas deze aan met een geschikt instrument en voer vervolgens een licht-lichturharding uit.	Visalys® Fill wird mit einer speziellen adhesiven Technik aufgetragen. Puhdistaa kaikilla potillailla ilman ikään tai sukupuoleen liittyvää rajoitusta.	Visalys® Fill används för att förstärka kaviteten.	A Visalys® Fill används för att förstärka kaviteten.						
Φυτο-πολυμερίζεται		Applikatie		Gebruik		Gebruik		Gebruik		Gebruik	
Το Visalys® Fill εφαρμόζεται με την τεχνική αυγκόλησης με συγκόλλειση παράγοντα σύστασης-αδαμαντίτης. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν όλα τα φωτο-πολυμερίζουμενα συγκόλλητικά αλυκά. Ανάλογα με την αρκετής σύγκλειση. Επιλέγεται την πλέον προτιμότερην προσθακευτική καραβίση.		Brug Visalys® Fill in de geselecteerde kleur (zie Kleurkeuze) aan inlagen van niet meer dan 2 mm dikte, pas deze aan met een geschikt instrument en voer vervolgens een licht-lichturharding uit.	Visalys® Fill wird mit einer speziellen adhesiven Technik aufgetragen. Puhdistaa kaikilla potillailla ilman ikään tai sukupuoleen liittyvää rajoitusta.	Visalys® Fill används för att förstärka kaviteten.	A Visalys® Fill används för att förstärka kaviteten.						
Επιλογή		Gebruik		Gebruik		Gebruik		Gebruik		Gebruik	
Εφαρμόζεται την επιλεγμένη απόρθωση της Visalys® Fill (βλ. επιλογή απόρθωσης) σε στρώματα πάνω σε έναν ή μεγαλύτερους των 2mm, προσαρμόστε με κατάλληλη εργασία και στη συνέχε											

Table 1

Light intensity (LED-/halogen lamp)	Polymerisation time (per layer)
≥ 500 mW/cm ²	20 s A1, A2, A3, A3.5, A4, BL
≥ 800 mW/cm ²	10 s A1, A2, A3, A3.5, A4, BL
	40 s OA2
	20 s OA2

INSTRUKCJA UŻYCIA

PL

MD EU Wyrób medyczny

Zgodny z DIN EN ISO 4049

Opis produktu

Visalys® Fill jest światłouwardzalnym, nieprzezroczystym w RTG, nanohybrydowym materiałem wypełnienniowym. Visalys® Fill zawiera 87% wag. wypełniaczy nieorganicznych i stosowany jest w połączeniu z systemem wiążącym do zębów i szkliwa. Produkt jest dostępny w kłoszkach i kapsułkach do bezpośredniej aplikacji.

Odciemne

A1, A2, A3, A3.5, A4, OA2, BL

Wskazania

- Wypełnienia ubytków klas I do V
- Rekonstrukcje złamanych/ukruszonych zębów przednich
- Licowanie przebarwionych zębów przednich
- Korekty kształtu i koloru w celu zwiększenia estetyki
- Mocowanie rozchwianych zębów
- Wypełnienia małych ubytków
- Wypełnienia w zgębach mlecznych
- Odbudowa kikutów pod korony
- Wypełnienia kompozytowe typu inlay

Przeciwwskazania

Visalys® Fill zawiera metakrynaty i BHT. W przypadku rozpoznanej nadwrażliwości (alergii) na składniki produktu Visalys® Fill należy zrezygnować z jego zastosowania.

Grupa docelowa pacjentów

Visalys® Fill może być stosowany bez ograniczeń u wszystkich pacjentów, niezależnie od ich wieku i płci.

Właściwości

Właściwości produktu odpowiadają wymogom wynikającym z jego przeznaczenia oraz obowiązujących norm produkcyjnych.

Użytkownik

Visalys® Fill jest przeznaczony do stosowania przez użytkownika profesjonalnego posiadającego wykształcenie stomatologiczne.

Zastosowanie

Przygotowanie

Oczyszczony zęby przydzielane do leczenia. Ew. określone zwanicze punkty styczne. Przed użyciem ogrzać materiał do temperatury pokojowej.

Dobór odciemna

Oczyszczony zęby przed wyborem koloru. Kolor dobierać do zęba wilgotnego.

Pracowanie ubytku

Ubytki należy opracowywać minimalnie invazyjnie zgodnie z zasadami adhezyjnej techniki wypełniania, zachowując ząbkową tkankę zęba. W przypadku uzupełnienia w zębach przednich opracować brzegi szkliwa pod ukosem. Następnie oczyszczyć i osuszyć ubytki. Ubytki przyzyskowe wodne od próchnicy nie wymagają opracowania, a wyłącznie dokładnego ozyczszczania. Zadbać o suche pole pracy. Zalecane jest użycie koferdamu. W przypadku ubytków częstochowo-apryksymalnych wskazane jest użycie formekow. Korzystne jest zastosowanie przejrzystych matryc zakładanych w obszarze apryksymalnym. Minimalna separacja ułatwia ukształtowanie apryksymalnych punktów stycznych i założenie matrycy. W pobliżu miazgi należy zastosować odpowiedni preparat chroniący miazgi, który może zostać pokryty stabilnym cementem.

Materiał wiążący

Visalys® Fill stosowany jest w technice adhezyjnej w połączeniu z systemem wiążącym do zębów i szkliwa. Pozwala on na użycie wszelkich światłouwardzalnych materiałów wiążących. Należy przestrzegać zaleceń dotyczących instrukcji używania w zakresie techniki przygotowania (wytrawiania) i opracowania.

Aplikacja

Aplikować wybrane odciemne Visalys® Fill (patrz Dobór odciemna) w warstwach nie grubszych niż 2 mm, upychać odpowiednim narzędziem i utwardzić światłem.

Utwardzanie światłem

Do utwardzania nadają się powszechnie stosowane lampy polimeryzacyjne. Informacje o czasie utwardzania (Polymerisation time) poszczególnych warstw, w zależności od natężenia światła (Light intensity), znajdują się w tabeli 1 (Table 1).

Źródło światła należy jak najbardziej zbliżyć do powierzchni wypełnienia, w przeciwnym wypadku należy liczyć się z mniejszą głębokością utwardzania. Niedostateczne utwardzenie może prowadzić do powstania przebarwień i dolegliwości.

Dalsze opracowanie

Dalsze opracowanie i polerowanie wypełnienia można wykonać bezpośrednio po usunięciu matryc (z zastosowaniem np. drobno- lub bardzo drobnoziarnistego wiertła diamentowego lub narzędzi polerującego). Na zakończenie należy podać żąb fluoru.

Visalys® Fill może być stosowany do wykonywania bezprzewodowych lub pośrednich wypełnień typu inlay do pomocą powszechnie znanych metod. Właściwości fizyczne wpływające na stabilność wypełnienia można poprawić poprzez zewnętrzne (dodatkowe) utwardzenie.

Informacje dodatkowe, środki ostrożności

- Substancje fenolowe, w szczególności preparaty zawierające eugenol i tymol, zaburzają proces wiązania kompozytowych materiałów wypełnienniowych. Dlatego te należy unikać stosowania cementów tlenkowo-cynkowo-eugenolowych lub innych materiałów zawierających eugenol w połączeniu z kompozytowymi materiałami wypełnienniowymi.
- Kapsułki Visalys® Fill należy stosować zawsze wyłącznie w jednym pacjencie. Zawartość kapsułki aplikować z równomiernym, niezbyt silnym ciśnieniem.

Pokyny pro skladování a použití

Skladuje się w temperaturze 4°C–28°C. Po odebraniu materiału innego użycie striački, aby se zatrzymał puszczony światło i jemno podmięknił polymeracją. Należy go natychmiast po zatrzymaniu światła i jemno podmięknić.

Indikácia privind depozitizare și utilizarea

Se deponă la 4°C–28°C. Pentru a evita expunerea la lumină și ca urmare o polimerizare nedorită a produsului, seringile trebuie închise imediat după folosire. A nu se utilizeze produsul după data expirării.

Eliminarea

Eliminarea produzului conform dispozitiilor legale locale.

Obligația de a menține sănătatea

Incidentele grave cum sunt decesul, deteriorarea gravă, temporar sau permanentă, a sănătății de sănătate a unui pacient, a unui utilizator sau a unei alte persoane și amenințare gravă la sănătatea publică, care ar apărea sau ar putea apărea în legătură cu Visalys® Fill, trebuie comunicate producător și autorității competente.

Indicație

Scurte rapoarte cu privire la siguranța și performanța clinică a Visalys® Fill sunt stocate în Banca Europeană de date pentru dispozitive medicale (EU4049 – https://ec.europa.eu/tools/eu4049).

Likvidace

Likvidace produktu podle místních úředních předpisů.

• Udzielane przez nas informacje i/lub porady nie zwalniają Państwa z obowiązku sprawdzania przydatności dostarczonych przez nas preparatów do zamierzonych zastosowań.

Skład (wg zawartości w kolejności malejącej)

Szkoł strontowo-glinowo-borowo-krzemowe, Szkoł barwo-glinowo-borowo-krzemowe, dwutlenek krzemu, BisGMA, TEGDMA, inicjatory, stabilizatory, pigmenty kolorowe.

Informacje dot. przechowywania i zastosowania

Przechowywać w temperaturze 4°C–28°C. Po pobraniu materiału należy natychmiast zamknąć strzykawki, aby nie narazić zawartości na kontakt ze światłem i zapobiec niepożądanej polimeryzacji. Nie stosować po upływie terminu ważności.

Użytyczka

Produkt należy użytyczka zgodnie z miejscowymi przepisami.

Obowiązek zgłoszenia

Wszelkie poważne incydenty, takie jak zgromadzenie pacjenta, czasowe lub trwałe poważne pogorszenie stanu zdrowia pacjenta, użytkownika lub innej osoby oraz poważne zagrożenie zdrowia publicznego, które wystąpiły bądź mogły wystąpić w związku z zastosowaniem produktu Visalys® Fill, należy zgłaszać producentowi oraz właściwemu organowi.

Uwaga

Raporty dotyczące bezpieczeństwa i skuteczności klinicznej Visalys® Fill są dostępne w Europejskiej Bazie Danych Wyrobów Medycznych (EU4049 – https://ec.europa.eu/tools/eu4049).

NÁVOD K POUŽITÍ

CS

MD EU Zdravotnický prostředek

Splňuje normu DIN EN ISO 4049

Popis produktu

Visalys® Fill je světlouwardzalý, neprzezročitelný RTG, nanohybridní výplňový materiál. Visalys® Fill obsahuje 87% hmot. % anorganických plniv a používá se s dentinoskładowym bondem. Je dostupný v různých stříkačkách a kapsulech pro přímou aplikaci.

Odstíny

A1, A2, A3, A3.5, A4, OA2, BL

Indikace

- Odtrávání de class I - V
- Reconstrucție ale dintilor anteriori cu leziuni de origine traumatică
- Fatare ale dintilor anteriori decolorati
- Corectie de formă și culoare în scopuri estetice
- Fixarea conținută dintilor anteriori mobili
- Diverse reparatii ale facetelor
- Odtrávání ale dintilor temporari
- Reconstrucție de bonturi coronare
- Pentru inlay - urile de compozit

Contraindikaci

Visalys® Fill confină metacrilát a BHT (butilhidroxisztolopon). Pri ustanovenia súčinnosti (alergie) k dôstojnému v rotačných stříkačkach a kapsulech pro pôvodnú aplikaci.

Preparaci

Visalys® Fill je v řezu tvrdý, rentgenově transparentní nano-hybridní výplňový materiál. Visalys® Fill obsahuje 87% hmot. % anorganických plniv a používá se s dentinoskładowým bondem. Je dostupný v různých stříkačkách a kapsulech pro přímou aplikaci.

Preprava

Visalys® Fill lze použít pro vše pacienty bez kakovéhokoli omezení podle věku a sexu.

Charakteristika

Visalys® Fill je výplňový materiál s vysokou rezistence a vysokou stabilitou. Používá se k výplňovému odtrávání a k výplňovému odtrávání.

Bezpečnost

Visalys® Fill je bezpečný pro vše pacienty bez ohledu na věk a sex.

Preprava

Visalys® Fill je bezpečný pro vše pacienty bez ohledu na věk a sex.

Pracovní výrobek

Visalys® Fill je bezpečný pro vše pacienty bez ohledu na věk a sex.

Pracovní výrobek

Visalys® Fill je bezpečný pro vše pacienty bez ohledu na věk a sex.

Pracovní výrobek

Visalys® Fill je bezpečný pro vše pacienty bez ohledu na věk a sex.

Pracovní výrobek

Visalys® Fill je bezpečný pro vše pacienty bez ohledu na věk a sex.

Pracovní výrobek

Visalys® Fill je bezpečný pro vše pacienty bez ohledu na věk a sex.

Pracovní výrobek

Visalys® Fill je bezpečný pro vše pacienty bez ohledu na věk a sex.

Pracovní výrobek

Visalys® Fill je bezpečný pro vše pacienty bez ohledu na věk a sex.

Pracovní výrobek

Visalys® Fill je bezpečný pro vše pacienty bez ohledu na věk a sex.

Pracovní výrobek

Visalys® Fill je bezpečný pro vše pacienty bez ohledu na věk a sex.

Pracovní výrobek

Visalys® Fill je bezpečný pro vše pacienty bez ohledu na věk a sex.

Pracovní výrobek

Visalys® Fill je bezpečný pro vše pacienty bez ohled

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**LT****LIETOŠANAS INSTRUKCIJA****LV****UPUTE ZA UPOTREBU****HR****KASUTUSJUHISED****KULLANIM TALIMATI****تعليمات الاستخدام**

وفقاً للمعايير الألمانية والأوروبية والدولية DIN EN ISO 4049 متن طبى من اتحاد الأوروبي

MD ES Medicinos priemonė**Atitinkin DIN EN ISO 4049 reikalavimus****MD ES Medicinska ierice****Atibilst DIN EN ISO 4049****MD EU Medicinski proizvod****U skladu s normom DIN EN ISO 4049****MD EL Meditsiiniseade****Vastab standardile DIN EN ISO 4049****MD AB Tibbi Cihaz****DIN EN ISO 4049 standartına uygundur**

وفقاً للمعايير الألمانية والأوروبية والدولية DIN EN ISO 4049 متن طبى من اتحاد الأوروبي

Produktu aprašyts

Visalys® Fill tyra šviesia kietinama plombavimo medžiaga, kuri apjungia patikrintas kompozity savybes ir novatoriška nano technologija. Visalys® Fill 87 % masės sudaro neorganiniai užpildai, naudojami kartu su dentino / emalio surišimo sistema. Ją galima įsigyti flesiginių aplikačijoms skirtuose patoguojuose svirkštose ir kapsulėse.

Spalvos

A1, A2, A3, A3.5, A4, OA2, BL

Indikacijos

- I–V klasės ertmių plombavimui
- Traumos metu pažeistių priekinių dantų atstatymui
- Spalva pakėtuotų priekinių dantų padengimui
- Estetinės dantų formos ir spalvos korekcijai
- Paslankinių priekinių dantų išvaroms
- Kompozitinės venuų pataisos
- Plieninių dantų plombavimui
- Danties kulties atstatymui prieš dirbtinio vainikėlio gamybą
- Kompozitiniamis klötams

Kontraindikacijos

Visalys® Fill sudetyje yra metakrilato ir BHT. Esant padidėjusiam jautrumui (alerģija) šioms Visalys® Fill sudėtinėms dalims, produktu naudoti negalima.

Tikslinė pacientų grupė

Visalys® Fill gali būti naudojamas visiems pacientams be apibojimų, neatsižvelgiant į juos amžių ar lytį.

Veiksmingumo charakteristikos

Priemonės veiksmingumo charakteristikos atitinka paskirties ir atitinkamų priemonės standarty reikalavimus.

Naudotojas

Visalys® Fill skirtas naudoti atitinkamai išmokytiems odontologijos specialistams.

Naudojimas

Preparavimas
Iš pradžių nuvalykite dantis. Jeigu reikia pažymėkite okluzinius kontaktinius taškus. Prieš aplikaciją medžiaga turi pasiekti kambario temperatūrą.

Spalvos pasirinkimas

Nuvalykite dantis prieš atspalviu parinkimą. Lyginke pasirinktą atspalvį su dantimis, kol jis dar šlapias.

Ertmės preparavimas
Iš esmės, ertmė preparavojama pagal adheziniu plombavimo taisykles, taikant minimaliamu ingavinezinius procedūras, siekiant aplaugoti sveikią kietąjų dantų medžiagą. Priekinių dantų surtymo emalio kraštai formuoja nuozulnūs. Tada ertmė išvaloma ir išsausinama. Nekariozines danties kaičielių ertmės nebūtini preparuoti, pakanika gerai nuvalyti.

Užtinkinkite pakankamai darbo lauko suraumą. Rekomenduojama tarsi daryti naudojant koperdama. Ertmės, kurios proporcija yra apylirkė, rekomenduojame naudoti pagalbinės formavimo priemonės. Rekomenduojame naudoti skaidrius matricas, sulenkinti aplikiškai plote. Minimalus atskyrimas planginėlypių kontaktų projekcijai ir maticos prikaliavime. Netoli danties pulpos turėti būti taikoma tinkama pulpos apsauga, virš kurios aplikuojamas stabilius cementus sluksnukis.

Surišiklių naudojimas

Visalys® Fill yra adheziniu technicu naudoti dentino / emalio surišikliu. Tai darant galima naudoti vieną šviesia kietinamus surišiklius. Laikykites visų ertmės paruošimo (ėsiminio technikos) ir aplikačijos technikos taisykliai.

Aplikačija

Pasirinkta Visalys® Fill spalvą (žr. „Spalvinis pasirinkimas“) aplikuokite ne storenaisiais kaip 2 mm sluoksnius, suformuodami patogiu instrumentu ir po to kietinkite.

Kietinimas šviesia

Kietinimas šviesia atliekamas iaprastiniais polimerizacijos prietaisais. Kiekvieno sluoksnio kietinimo laikas (polimerizacijos laikas) (Polymerisation time), priklauso nuo šviesos intensyvumo (Light Intensity) ir tai galite rasti pirmoje 1 Table 1 lentelėje.

Šviesos šaltinių laikyklė kiek galima arčiau plombinės medžiagos, priešingu atveju kietėjimo gyvūnų būti mažesnis. Pilnai nesukinta plomba gali pakeisti spalvą arba išprovojoti diskonfortą.

Šifravimas / polaravimas

Šifruoti ir polaruoti plomba galima iš karto, kai tik pašalinamos matricos (pvz., smulkūs ir lininius deimantinius šlifuklai, polaruklai). Po polaravimo atliekama fluoro aplikacija. Visalys® Fill galiai jaučiasi plėšrūnu.

Pastabos, atsargumo priemonės
• Fenolinių medžiagų, ypač eugenolio ir timolo sudėtyje turintys preparatai, trikdo kompozitinėms plombų kietėjimą. Todėl plombuojant kompozitinėmis plombomis, reikėtų vengti kontaktu su cinko eugenoliniais cementais ar kitomis medžiagomis, kurios sudėtyje yra eugenolai.

• Visalys® Fill kapsules naudoti tik vienam pacientui. Aplikuokite kapsules naudodami tolgy, ne stupy suapaudim.

• Mūsų informacija ir/ arba patarimai neatleidžia jūsų nuo pareigos patikrinti ar mūsų tiekiamų produktui yra tinkamai naudoti jūsų pasirinktiems tikslams.

Sudėties (kiekio mažėjimo elės tvarka)

Stroncij-aluminio borosilikatis stiklas. Barialuminijino borosilikatisinis stiklas, silicio-diksilis, BisGMA, TEGDMA, iniciatorius, stabilizatorius, kräus pigmentai

Utilizacija

Produkts jautūžilė saskaną ar vietėjim administrativajiem noteikumiem.

Pazinošanės pienākums

Pienākumai yra smagūs, tādams kā pacienta, lietotāja vai citu personu nāve, pārejoša val ilgstoša ir ievērojama veselības stāvokļa paslikināšanās un nopietnis risks sareidības veselībai, kas rodas vai varētu būt radies saistībā ar Visalys® Fill, jāzino uzņēmušam razotājus ir atbildigajai festadlei.

Norāde

Apie sunkūs padarinių sukeliusis incidentus, pvz., paciento, naudotojo ar kita asmens mirči, laikinai arba nuolatinai sunkūs sveikatos būklės pablogėjimą ir didelį pavoju visuomenės sveikatai, kurie ikyko arba būtų galėję įvykti naudojant Visalys® Fill, būtina pranešti gaminėtojui ir atskalingai institucijai.

Prievolė pranešti

Apie sunkūs padarinių sukeliusis incidentus, pvz., paciento, naudotojo ar kita asmens mirči, laikinai arba nuolatinai sunkūs sveikatos būklės pablogėjimą ir didelį pavoju visuomenės sveikatai, kurie ikyko arba būtų galėję įvykti naudojant Visalys® Fill, būtina pranešti gaminėtojui ir atskalingai institucijai.

Patabka

Visalys® Fill saugumo ir klininių savybių santrauką galima rasti Europos Sajungos medicinių prietaisų duomenų bazėje (EUDAMED – <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>).

MD ES Medicinska ierice**Atibilst DIN EN ISO 4049****MD EU Medicinski proizvod****U skladu s normom DIN EN ISO 4049****MD EL Meditsiiniseade****Vastab standardile DIN EN ISO 4049****MD AB Tibbi Cihaz****DIN EN ISO 4049 standartına uygundur**

وفقاً للمعايير الألمانية والأوروبية والدولية DIN EN ISO 4049 متن طبى من اتحاد الأوروبي

Produkta aprašyts

Visalys® Fill yra šviesia kietinama plombavimo medžiaga, kuri apjungia patikrintas kompozity savybes ir novatoriška nano technologija. Visalys® Fill 87 % masės sudaro neorganiniai užpildai, naudojami kartu su dentino / emalio surišimo sistema. Ją galima įsigyti flesiginių aplikačijoms skirtuose patoguojuose svirkštose ir kapsulėse.

Krasas

A1, A2, A3, A3.5, A4, OA2, BL

Indikācijas

- I līdz V klasēs plombas
- Traumatis bojātu priekšķobu rekonstrukcija
- Veniri atskirgās krāsas priekšķobiem
- Formas un krāsas korekcija, lai uzbūvotu estētisku izskatu
- Kustību zogu nostiprināšana
- Fasetēšana objektu predējā zuba
- Korekcija oblikā i boje za postizāciju bolje estetike
- Postavīšana ulādze i učvrēšanā raskilmāniem zuba
- Popravīšana parandusem
- Pilnīguma taastamine
- Kroonlikondi ulesehitamine
- Sutīšanā restorācija
- Izrada nadogadījumi bataljā zuba
- Kompozītā inlay

Kontrindikācijas

Visalys® Fill sastāvā ietilpst metakrilāts un BHT. Ja ir zināms par paugustinātu jūfību (alerģiju) pret šīm Visalys® Fill sastāvdāļām, no izmantošanas ir jāizstāsās.

Pacientu mērķgrupa

Visalys® Fill var lietot visiem pacientiem bez vecuma vai dzimuma ierobežojuma.

Veikspējas raksturlietu

Produkta veikspējas raksturlietu atbilst paredzētā nolūku un attiecīgo produkta standartu prasībām.

Lietotājs

Ar Visalys® Fill strādā zobārstniecības jomā profesionāli izglītītās lietotājs.

Lietotāja

Radne značījame produkcija odgovaraju zahtēvām namjenei un važīcīm normāma za produzīvā.

Korisnīši

Produzīvā Visalys® Fill upotreblējot korisnīši ilgākā laikā.

Korisnīši